

Spirit of Bosnia / Duh Bosne

An International, Interdisciplinary, Bilingual, Online Journal
 Me?unarodni, interdisciplinarni, dvojezi?ni, online ?asopis

Identity

Maja Bijedi?

When spring arrives
 Moja krv se ugrije
 My blood warms up
 Neke misli idu
 Some thoughts go
 A neke ostaju
 And some stay
 Moje rije?i
 My words
 Nisu dobre
 Are not good
 Ni na jednom jeziku
 In either language
 I moj identitet
 And my identity
 ?eka da poleti
 Waits to fly away
 Jer ustvari to nepostoji
 Because, actually, it doesn't exist
 To je neka bajka
 That is some fairytale
 U kojoj ja se borim
 In which I am fighting
 A jezici, i rije?i
 And words and languages
 Su kamenje i meci
 Are stones and bullets

© 2007 Maja Bijedi?

Note: Maja Bijedi? lives in Chicago and is a student at Loyola University.

The preceding text is copyright of the author and/or translator and is licensed under a Creative

Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0 Unported License.